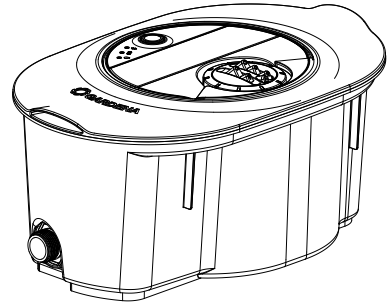


„AquaPrecise“
(antžeminiam įrengimui)

Gam. Nr. 16000



„AquaPrecise“ (požeminiam
įrengimui)

Gam. Nr. 16001

Gam. Nr. 16010

It **Naudojimo instrukcija**
Laistymo sistema/
„Pipeline“ laistymo sistema

It Laistymo sistema/ „Pipeline“ laistymo sistema

Instrukcijos originalo vertimas

1. SAUGOS NURODYMAI	3
2. INSTALIAVIMAS	6
2.1 Pristatymo komplektacija	6
2.2 Pasiruošimas įrengimui	7
2.3 Akumuliatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą	8
2.4 „GARDENA „Bluetooth®“ programos diegimas mobiliajame įrenginyje“	9
2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas	10
2.6 „AquaPrecise“ prijungimas prie GARDENA „Bluetooth®“ programos	11
2.7 Purškimo atstumo bandymo atlikimas	13
2.8 „AquaPrecise“ įrengimas sode	14
3. NAUDOJIMAS	19
3.1 „AquaPrecise“ programavimas	19
3.2 Rankinio jungimo mygtukas	21
3.3 LED ekranas	23
4. PRIEŽIŪRA	24
4.1 „AquaPrecise“ pašalinimas/atjungimas	24
4.2 Saulės elemento valymas	26
4.3 Nešvarumų filtro valymas	27
4.4 Purkštuvo galvutės valymas	28
4.5 Turbinos zonos valymas	29
5. SANDĖLIAVIMAS	30
5.1 Išjungimas	30
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS	34
6.1 Akumuliatoriaus keitimas	34
6.2 Klaidų lentelė	35
7. TECHNINIAI DUOMENYS	37
8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS	38
9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	38
10. ŠALINIMAS	39
10.1. Gaminio šalinimas	39
10.2. Akumuliatoriaus išmetimas	39
11. LEIDIMAS NAUDOTI PREKIŲ ŽENKLUS	40

1. SAUGOS NURODYMAI

1.1 Laistymo sistemų saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo gaminiu.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Dėl vandenyje esančio smėlio ir kitų abrazyvių medžiagų gaminy susidėvi greičiau ir sumažėja jo našumas.

- Jei vandenyje yra smėlio, naudokite filtrą (pvz., **GARDENA slėgio reguliatorių su integruotu filtru (Gam. Nr. 8200)**).
- Virš ant žemės esančio **AquaPrecise** nenaudokite vejos aeratoriaus arba aeracijos grėblio.
- Reguliariai tikrinkite, ar **AquaPrecise** nepažeistas, ir nenaudokite pažeistų gaminių.
- Nedelsdami pašalinkite visus pažeistas dalis.
- Saugokite pažeistas dalis nuo vaikų.
Tai sumažina riziką uždusti.
- Į „Pipeline“ dėžutę sumontavus **AquaPrecise**, patikrinkite roboto vejąplovės aukščio nustatymą.
*Tai apsaugo **AquaPrecise** nuo pažeidimų.*
- Užkaskite „Pipeline“ dėžutę į pakankamą gylį ir atkreipkite dėmesį į mažiausią ir didžiausią kasimo gylį.
Taip sumažėja pavojus nuvirsti.
- Iš „Pipeline“ dėžutės išėmę **AquaPrecise** uždarykite dėžutę jos dangčiu.
Taip sumažėja pavojus nuvirsti.
- Ant dėžutės dangtelio nedėkite per didelės apkrovos (maks. 120 kg apkrova).
Taip sumažės sužeidimo ir žalos purkštuvui pavojus.

→ Nenaudokite **AquaPrecise** sprogioje aplinkoje.
Yra sprogimo pavojus.

PAVOJUS!

Širdies sustojimo pavojus!

Šis gaminys veikdamas generuoja elektromagnetinį lauką. Šis elektromagnetinis laukas gali turėti įtakos aktyvių arba pasyvių implantų (pvz., širdies stimuliatorių) veikimui, o tai gali sukelti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju arba implanto gamintoju.
- Kai gaminio nenaudojate, akumuliatorių išimkite.

PAVOJUS!

Pavojus uždusti!

Smulkesnes dalis galima praryti.

- Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

1.2 Numatytoji paskirtis

GARDENA „AquaPrecise“ drėkinimo sistema skirta sodams ir vejai drėkinti privačių sodų ir sklypų kiemuose.

Gaminys nėra tinkamas ilgalaikiam darbui (naudoti profesionaliai).

PAVOJUS!

Sužeidimų pavojus!

„AquaPrecise“ drėkinimo sistemos negalima naudoti pramoniniais arba komerciniais tikslais arba kartu su cheminėmis medžiagomis, maisto produktais, degiomis arba sprogimomis medžiagomis.

1.3 Akumulatoriaus saugos nurodymai

AquaPrecise yra su ličio jonų akumulatoriumi, įkraunamu per integruotą saulės elementą.

Išsikrovus akumulatoriui drėkinimas vykti negali.

→ Patikrinkite, ar saulės elementas neužterštas.

Tai užtikrins nepertraukiamą akumulatorius įkrovimą.

Jei **AquaPrecise** veikia su įėjimo vožtuvu/valdikliu ir naudojamasi tik drėkinimui, akumulatoriui išsikrovus vožtuvas užsidarys.

Kad veiktų atskirai, 1 – 2 val. vieta turi būti pasiekiamas tiesioginių saulės spindulių (palaikomoji įkrova).

Akumuliatorių taip pat galima įkrauti per USB prievadą.

Per USB prievadą akumuliatorių įkrauti reikia kas šešis mėnesius (pavasarij ir rudeni).

→ Įkrovę per USB prievadą, uždarykite USB prievado dangtį.

*Kitu atveju į **AquaPrecise** gali patekti vandens.*

→ **AquaPrecise** kraukite tik patalpose.

Tai apsaugo USB prievadą nuo drėgmės.

→ Prieš sandėliuodami per žiemą visiškai įkraukite akumuliatorių.

→ Nekraukite akumulatoriaus, kai jį veikia tiesioginiai saulės spinduliai.

Akumulatorius gali perkaisti ir sukelti gaisro pavojų.

→ Akumuliatorių kraukite ant ugniai atsparaus paviršiaus.

Per įkrovimą akumulatorius gali įkaisti ir sukelti gaisro pavojų.

→ Naudokite tik originalias GARDENA atsargines dalis.

GARDENA neišbandytos atsarginės dalys gali padidinti gaisro arba gaminių gedimo pavojų.

→ Nekraukite iš **AquaPrecise** išimto akumulatoriaus.

Tai sumažina gaisro pavojų.

→ Keisdami akumuliatorius su atsarginiu akumulatoriumi elkitės atsargiai.

Pažeistas akumulatorius gali sukelti gaisrą.

→ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus originalius GARDENA akumuliatorius.
Kiti akumuliatoriai neužtikrina gaminio saugumo.

2. INSTALIAVIMAS

2.1 Pristatymo komplektacija

	Gam. Nr. 16000	Gam. Nr. 16001	Gam. Nr. 16010
„AquaPrecise“	x	x	x
Tvirtinimo plokštė	x	–	–
„Pipeline“ dėžutė	–	x	x
Gaubtas žiemai	–	x	x
Trumpoji instrukcija	x	x	x

2.2 Pasiruošimas įrengimui

Prieš montuojant **AquaPrecise** reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus:

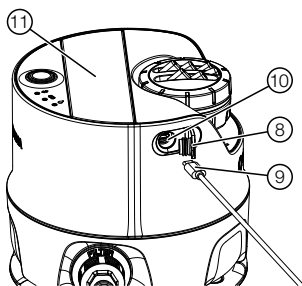
- „2.3 Akumuliatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą“
- „2.4 GARDENA „Bluetooth®“ programos diegimas mobiliajame įrenginyje“
- „2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas“
- „2.6 „AquaPrecise“ prijungimas prie GARDENA „Bluetooth®“ programos“
- „2.7 Purškimo atstumo bandymo atlikimas“

2.3 Akumulatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą

Akumuliatorių galima įkrauti naudojant USB-C laidą. USB jungties maitinimo blokas su USB-C laidu į pristatymo komplektaciją neįtrauktas.

Neįkrovę akumulatoriaus iki galo, galite jį sugadinti ir kai kuriais atvejais jis taps netinkamas naudoti.

Akumuliatorių galima krauti tik patalpose, kurių aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C.



1. Atidarykite USB dangtį ⑧.
2. Įkiškite USB-C jungtį ⑨ į **AquaPrecise** USB prievadą ⑩.

Jei akumulatoriaus LED lemputė ⑬ mirksi oranžine spalva, akumuliatorius įkraunamas.

Jei akumulatoriaus LED lemputė ⑬ nuolat šviečia žaliai, akumuliatorius yra visiškai įkrautas (įkrovimo laiką žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

3. Per įkrovimą reguliariai patikrinkite įkrovimo būseną.
4. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, atjunkite USB-C jungtį ⑨ nuo **AquaPrecise** USB prievado ⑩.
5. Uždarykite USB dangtį ⑧.

Pastaba: Per įkrovimą naudojant USB-C laidą laistymas negalimas, o užprogramuoti drėkinimo ciklai praleidžiami.

2.4 „GARDENA „Bluetooth®“ programos diegimas mobiliajame įrenginyje“

Pirma, mobiliajame įrenginyje (išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje) reikia įdiegti **GARDENA „Bluetooth®“ programą**. Tuomet prie įrenginio galima prijungti **AquaPrecise**.

GARDENA „Bluetooth®“ programą galite atsisiųsti iš „Google Play“ arba „Apple Store“ parduotuvių arba nuskaityti šį QR kodą:



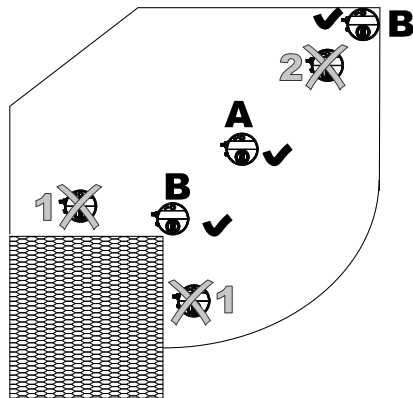
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Atsisiųskite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** į savo mobilųjį įrenginį.
2. Įdiekite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** mobiliajame įrenginyje.
3. Atidarykite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** mobiliajame įrenginyje.
4. Pasirinkite „Pridėti gaminį“.
5. Gaminių sąrašė pasirinkite **AquaPrecise**.

Pastaba: **GARDENA „Bluetooth®“ programa** parodys tolesnius veiksmus, kaip tinkamoje vietoje atlikti „AquaPrecise“ sąranką.

2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas

Prieš montuodami **AquaPrecise** turite pasirinkti tinkamą vietą remiantis šiais kriterijais:



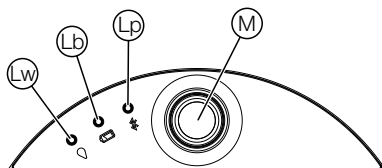
- Didžiausias nuotolis yra 10 m. Dėl to joks kontūro taškas negali būti daugiau nei 10 m atstumu nuo **AquaPrecise**.
- Mažiausias nuotolis yra 2 m. Dėl to joks kontūro taškas negali būti 2 m atstumu nuo **AquaPrecise**.
- Laistymo zonoje negali būti tiesioginių kliūčių (pvz., medžių).
- Veikiant didžiausiu nuotoliu, vandens srovės aukštis gali siekti apie 3 m. Dėl to net ir netiesioginės kliūtys (pvz., šakos) gali trukdyti laistymo zoni.
- Venkite staigaus nuotolio keitimo, nes buki ir dideli kampai tiksliau apibrėžia kontūrą.
- Saulės elementas turi gauti pakankamai tiesioginės saulės šviesos (1 – 2 val. per dieną). Saulės šviesos negali blokuoti kliūtys (pvz., medžiai).
- **AquaPrecise** taip pat galima montuoti drėkinamos zonos pakraštyje (pvz., vejų pakraštyje). Laistymo zona turi būti nuo 25° iki 360°.

2.6 „AquaPrecise“ prijungimas prie GARDENA „Bluetooth®“ programos

Prieš naudojant pirmą kartą, **AquaPrecise** reikia prijungti prie **GARDENA „Bluetooth®“ programos**.

1. Mobiliajame įrenginyje įjunkite „Bluetooth“.

„Bluetooth“ piktograma rodoma jūsų mobiliojo įrenginio būsenos juostoje.



2. Trumpai spustelėkite rankinio jungimo mygtuką (M), esantį ant **AquaPrecise**.

„AquaPrecise“ suaktyvinamas, o akumulatoriaus LED lemputė (Lb) rodo akumulatoriaus įkrovos būklę (žr. „3.3.2 Akumulatoriaus LED lemputė (Lb“).

3. Palaikykite paspaudę ant **AquaPrecise** esantį rankinio jungimo mygtuką (M) tris sekundes.

Trims minutėms suaktyvinamas jungimo režimas ir „Bluetooth“ LED lemputė (Lp) mirksi mėlynai.

4. Būkite prie **AquaPrecise**.

Jungimas gali įvykti tik tuo atveju, jei mobilusis įrenginys yra šalia „AquaPrecise“.

5. Atidarykite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** mobiliajame įrenginyje.

6. Gaminių sąrašė pasirinkite **AquaPrecise**.

„Bluetooth“ LED lemputė (Lp) dešimčiai sekundžių įsižiebia, o „AquaPrecise“ yra prijungiama prie GARDENA „Bluetooth®“ programos.

Dabar galima montuoti **AquaPrecise**.

Pastaba: GARDENA „Bluetooth®“ programa dabar parodys tolesnius montavimo veiksmus.

Jei **AquaPrecise** jau sumontuota, dabar ją galima suprogramuoti ir sukonfigūruoti naudojant **GARDENA „Bluetooth®“ programą** (žr. „3.1 „AquaPrecise“ programavimas“).

2.7 Purškimo atstumo bandymo atlikimas

Prieš montuojant visada rekomenduojame atlikti purškimo atstumo bandymą (ypač su „Pipeline“ dėžute). Purškimo atstumo bandymas skirtas patikrinti, ar iš pasirinktos vietos galima palaistyti reikiamą kontūrą.

Pastaba: Pridėjus naują vietą, **GARDENA „Bluetooth®“ programa** automatiškai paragina atlikti purškimo atstumo bandymą.

AquaPrecise galima nukreipti bet kuria kryptimi. Rekomenduojame sode įrengti **AquaPrecise** taip, kad jungtis būtų nukreipta į vandens šaltinį.

1. Padėkite **AquaPrecise** ant žemės, ant vejos tinkamai pasirinktoje vietoje (žr. „2.7 Purškimo atstumo bandymo atlikimas“).
2. Laikinau prijunkite **AquaPrecise** prie vandens tiekimo šaltinio.
3. Įjunkite vandens tiekimą.
4. Trumpai spustelėkite rankinio jungimo mygtuką (M), esantį ant **AquaPrecise**.

„AquaPrecise“ suaktyvinamas, o akumulatoriaus LED lemputė (L) rodo akumulatoriaus įkrovos būklę (žr. „3.3.2 Akumulatoriaus LED lemputė (L)“).

5. Atidarykite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** mobiliajame įrenginyje.
6. Judinkite vandens srovę laistymo zonoje (į kairę/į dešinę) naudodami **GARDENA „Bluetooth®“ programą**.
7. Padidinkite/sumažinkite laistymo atstumą, kad pamatytumėte, ar visi kampai ir kraštai pakankamai drėkinami.

Patarimas: Jei yra laistymą trukdančių objektų, norėdami visiškai aprėpti laistymo zoną, galite įrengti antrą laistymo vietą.

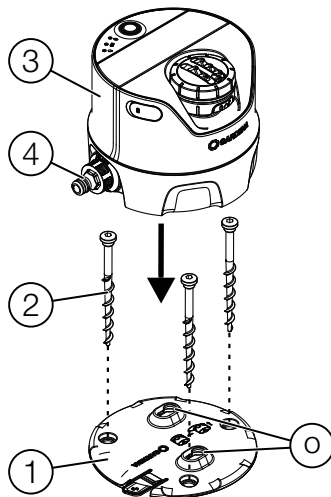
8. Purškimo atstumo bandymą galite pabaigti, kai įsitikinsite, kad galima pasiekti visus kontūro taškus ir zonoje nėra jokių kliūčių.
9. Atjunkite vandens šaltinį.
10. **AquaPrecise** įrengimas sode.

2.8 „AquaPrecise“ įrengimas sode

2.8.1 (Gam. Nr. 16000) „AquaPrecise“ įrengimas ant tvirtinimo plokštės virš žemės

Jei norite naudoti **AquaPrecise** skirtingose vietose, galite naudoti papildomą **GARDENA tvirtinimo plokštę (Gam. Nr. 16022)**.

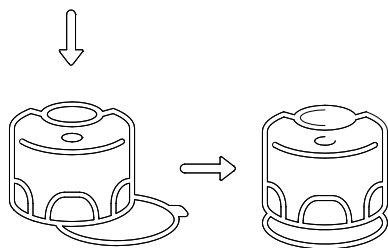
Pastaba: Atlikus purškimo atstumo bandymą, įrengti paragina **GARDENA „Bluetooth®“ programa**.



1. Montavimo plokštę ① padėkite nurodytoje vejos vietoje ant žemės pagal purškimo atstumo bandymo rezultatus.
2. Naudodamiesi pridėdamu šešiakampiu raktu įsukite tris varžtus ② į tvirtinimo plokštę ① ir į žemę (išlygiuokite tiksliai horizontaliai).

Tai užtikrins, kad „AquaPrecise“ nesisuktų.

3. Padėkite **AquaPrecise** ③ ant tvirtinimo plokštės ① taip, kad abu apačioje esantys kaiščiai būtų įkišti į angas ④ ir sistema būtų lygiai padėta ant žemės ant tvirtinimo plokštės ①.



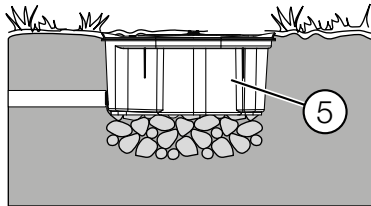
4. Pastumkite „AquaPrecise“ ③ link jungties ④, kol ji užsifiksuos ant pagrindo plokštės ①.
5. Prijunkite jungtį ④ prie vandens tiekimo naudodami **Original GARDENA System**.

2.8.2 (Gam. Nr. 16001/16010) „AquaPrecise“ įrengimas po žeme „Pipeline“ dėžutėje

Pastaba: Atlikus purškimo atstumo bandymą, įrengti paragina GARDENA „Bluetooth®“ programa.

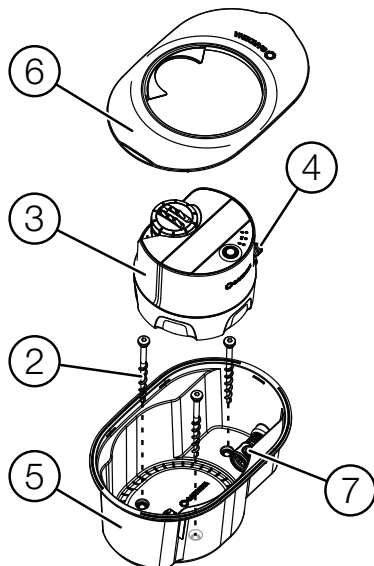
1. Vadovaudamiesi purškimo atstumo bandymo rezultatais padėkite „Pipeline“ dėžutę ⑤ nurodytoje vejos vietoje.
2. Visus komponentus padėkite ant vejos.
3. Nupjaukite vamzdžius iki reikiamo ilgio.
4. Išskaskite tranšėjas vamzdžiams ir „Pipeline“ dėžutei ⑤ (maždaug 20 – 25 cm gylyje).
5. Pripildykite po „Pipeline“ dėžute ⑤ esančias tranšėjas apie 6 cm žvyro.

Tai užtikrina tinkamą dėžutės nutekėjimo angų veikimą.

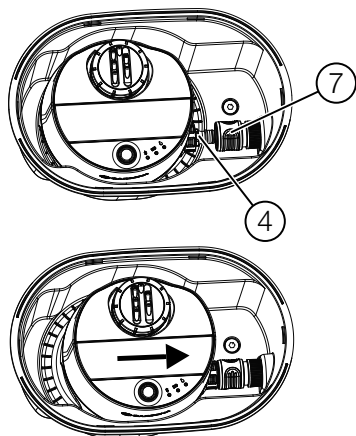


6. Žemėje įrenkite „Pipeline“ dėžutę ⑤ taip, kad jos viršus būtų lygus su velėna.

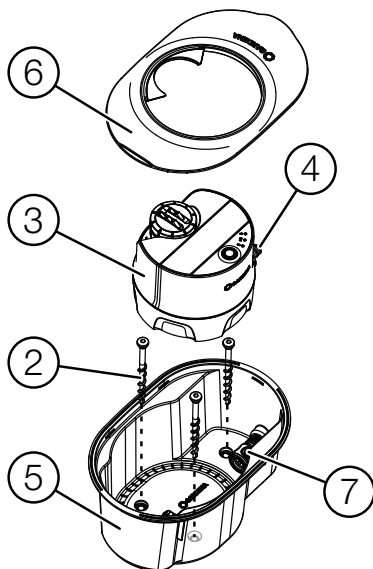
Tai apsaugo ją nuo pažeidimų per pjovimą.



7. Jei norite papildomai pritvirtinti prie žemės: „Pipeline“ dėžutėje ⑤ pradurkite tris angas trims tvirtinimo į žemę varžtams.
8. Naudodamiesi pridedamu šešiakampiu raktu įsukite tris tvirtinimo į žemę varžtus ② į „Pipeline“ dėžutę ⑤ ir į žemę.
9. Tranšėjose nutieskite vamzdžius.
10. Prijunkite 3/4 in išorinį „Pipeline“ dėžutės ⑤ sriegį naudodami **jungtį (Gam. Nr. 2761)** ir **GARDENA 25 mm jungiamąjį vamzdį (Gam. Nr. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Užpilkite tranšėjas žeme.



12. Įdėkite **AquaPrecise** ③ į „Pipeline“ dėžutę ⑤ taip, kad **AquaPrecise** jungtis ④ būtų nukreipta į „Pipeline“ dėžutės ⑤ lizdą ⑦.
13. Stumkite **AquaPrecise** ③ link lizdo ⑦ tol, kol jungtis ④ užsifiksuos lizde ⑦.



14. Uždėkite dėžutės dangtį ⑥ ant „Pipeline“ dėžutės ⑤.

3. NAUDOJIMAS

3.1 „AquaPrecise“ programavimas

3.1.1 „AquaPrecise“ sąranka

Norėdami atlikti „AquaPrecise“ sąranką, naudokite **GARDENA „Bluetooth®“ programą**.

1. Prijunkite **AquaPrecise** prie **GARDENA „Bluetooth®“ programos** (žr. „2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas“).
2. Atidarykite **GARDENA „Bluetooth®“ programą** mobiliajame įrenginyje ir tęskite sąrankos procesą.

Pastaba: **GARDENA „Bluetooth®“ programa** parodys tolesnius „AquaPrecise“ sąrankos veiksmus.

3.1.2 GARDENA „Bluetooth®“ programos funkcijos

GARDENA „Bluetooth®“ programoje yra šios „AquaPrecise“ skirtos funkcijos:

- Vietovės nustatymas
- Kontūro programavimas
- Grafikų kūrimas
- Vandens suvartojimo statistika
- Žiemos režimas

3.1.3 Kontūro programavimas

AquaPrecise galima suprogramuoti penkis skirtingus kontūrus naudojantis **GARDENA „Bluetooth®“ programa**. Kiekvienas kontūras priskiriamas tam tikrai vietai.

Kad atitiktų įvairius reikalavimus galima sukurti maks. 15 grafikų.

Pastaba: GARDENA „Bluetooth®“ programa dabar parodys tolesnius programavimo veiksmus.

Programavimo seka:



Kontūrą sudaro ne mažiau kaip du kampiniai taškai ir ne daugiau kaip 360 kampinių taškų. Kontūrai turi būti programuojami pagal laikrodžio rodyklę. Visada pradėkite nuo pirmojo kontūro taško, esančio tolimiausiame kairiajame reikiamos laistymo zonos taške. Vėliau kontūro taškus galima keisti.

Pastaba: AquaPrecise nuolat reguliuoja vandens paskirstymo greitį naudodama „flowBalance“ vožtuvą ir kontūro purkštuvo galvutės sukimosi greitį. Tai leidžia tolygiai paskirstyti vandenį nepersidengiant zonoms.

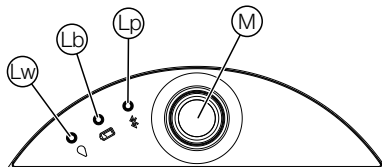
GARDENA palaikomas grafikas taip pat sudaromas atsižvelgiant į kontūro dydį ir pagal tai reguliuoja laistymo laikus. Sudarant grafiką rankiniu būdu, laistymo laikas ir dažnis yra nustatyti (laistymo tūris rodomas l/m² **GARDENA „Bluetooth®“ programoje**)

3.1.4 Įėjimo vožtuvo režimas

AquaPrecise taip pat galima derinti su įėjimo vožtuvais (pvz., **GARDENA „Water Control“**).

Tokiu atveju integruotas vožtuvas visada bus atidarytas. Vos integruotai turbinai aptikus vandens srautą, **AquaPrecise** pradės kontūro laistymą.

3.2 Rankinio jungimo mygtukas



Paspaudus rankinio jungimo mygtuką galima atlikti šiuos veiksmus:

- **trumpai spustelėjus:** aktyvinama **AquaPrecise**, rodoma akumulatoriaus būseną
- **du kartus trumpai spustelėjus (per 10 sek.):** pradedamas rankinis laistymas
- **palaikius nuspaustą (apie 3 sek.):** aktyvinamas jungimo režimas
- **palaikius nuspaustą (apie 30 sek.):** įrenginys paleidžiamas iš naujo

3.2.1 Rankinis laistymas

→ **Trumpai** du kartus spustelėjus rankinio jungimo (M) mygtuką (per 10 sek.).

Pradedamas rankinis laistymas ir mirksi laistymo LED lemputė (Lw).


Rankinio laistymo laikas iš anksto nustatytas **GARDENA „Bluetooth®“ programoje**. Vėliausiai **GARDENA „Bluetooth®“ programoje** pasirinktas kontūras visada laistomas pagal numatytuosius nustatymus. Jei naudojant **GARDENA „Bluetooth®“ programą** dar nebuvo laistoma rankiniu būdu, pasirenkamas vėliausiai sukurtas kontūras.


Jei rankiniu būdu pradėtas laistymas persidengia su suprogramuotu grafiku, suprogramuoto pradžios laiko nepaisoma.

Laistymą galima sustabdyti spustelėjus rankinio jungimo mygtuką.

3.2.2 „Bluetooth®“ jungimo režimas

Artimo nuotolio sąveika tarp **AquaPrecise** ir mobiliojo įrenginio vadinama „Bluetooth®“.


1. Tris sekundes palaikykite nuspaudę rankinio jungimo mygtuką , esantį ant **AquaPrecise**.

Trims minutėms įjungiamas jungimo režimas ir „Bluetooth“ LED lemputė  visą šį laikotarpį mirksi mėlynai.

2. Prijunkite **AquaPrecise** prie **GARDENA „Bluetooth®“ Programos** (žr. „2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas“).

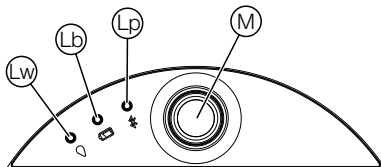
3.2.3 Įrenginių paleidimas iš naujo

AquaPrecise galima paleisti iš naujo.

- 30 sek. palaikykite nuspauštą rankinio jungimo mygtuką , esantį ant **AquaPrecise**.

Visos „AquaPrecise“ LED lemputės įsizižiebia ir įrenginys pasileidžia iš naujo.

3.3 LED ekranas



3.3.1 Laistymo LED lemputė ^{Lw}

- Dešimčiai sekundžių įsižiebia mėlynai: vyksta laistymas

3.3.2 Akumulatoriaus LED lemputė ^{Lb}

Trumpai spustelėjus rankinio jungimo mygtuką ^M:

- Įsižiebia žaliai: akumulatorius įkrautas > 20 %
- Įsižiebia raudonai: akumulatorius įkrautas ≤ 20 % (laistymo pradėti negalima)
- Mirksi raudonai: akumulatoriaus įkrova ≤ 5 % (vykstantis laistymas sustabdytas)

Kai naudojama su jėgimo vožtuvu (pvz., **GARDENA „Water Control“**): kai akumulatoriaus įkrova ≤ 5 %, vidinis vožtuvas užsidaro ir atsidero jai esant ≥ 20 %

Per įkrovos procesą:

- Mirksi oranžine spalva: akumulatorius įkraunamas
- Įsižiebia žaliai: akumulatorius įkrautas

3.3.3 „Bluetooth“ LED lemputė ^{Lp}

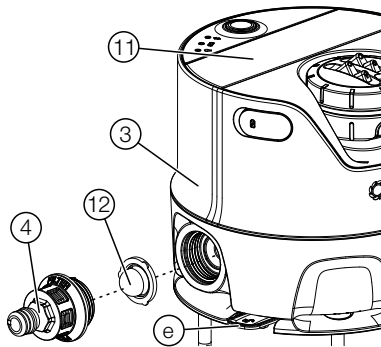
- Mirksi mėlynai: aktyvus „Bluetooth“ jungimo režimas
- 10 sek. įsižiebia mėlynai: aktyvus jungimas su mobiliuoju įrenginiu

4. PRIEŽIŪRA

4.1 „AquaPrecise“ pašalinimas/atjungimas

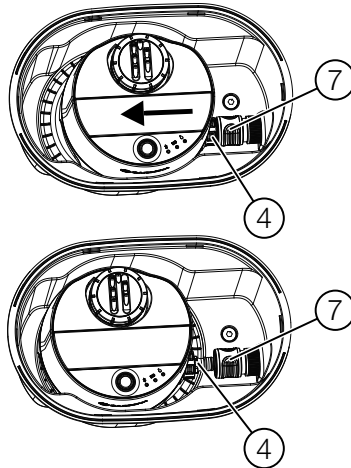
Prieš valant rekomenduojame nuimti **AquaPrecise** ③ nuo tvirtinimo plokštės ① arba išimti iš „Pipeline“ dėžutės ⑤.

4.1.1 (Gam. Nr. 16000) Nuėmimas nuo tvirtinimo plokštės



1. Paspauskite fiksavimo mechanizmą ④ ir traukite **AquaPrecise** ③ iš jungties ④ link galo.
2. Nuimkite **AquaPrecise** ③ nuo tvirtinimo plokštės ① traukdami aukštyn.

4.1.2 (Gam. Nr. 16001/16010) „Pipeline“ dėžutės išėmimas

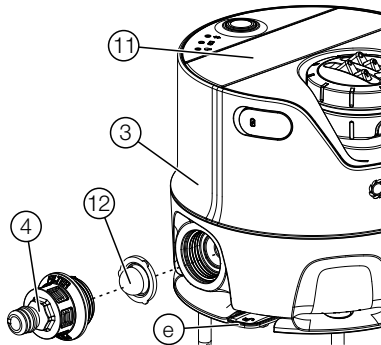


1. Traukite fiksavimo mechanizmą iš lizdo ⑦ link galo ir patraukite **AquaPrecise** ③ pirmyn tol, kol atsilaisvins jungtis ④.
2. Išimkite **AquaPrecise** ③ traukdami jį iš „Pipeline“ dėžutės ⑤.

4.2 Saulės elemento valymas

Tam, kad akumuliatorius visada būtų pakankamai įkrautas, užterštą saulės elementą ⑪ reikia nuvalyti.

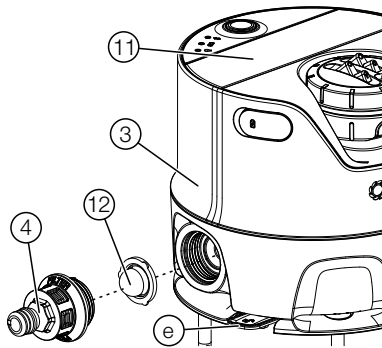
Nenaudokite ėsdinančių arba šveičiamųjų valiklių.



→ Saulės elementą ⑪ valykite drėgna šluoste.

4.3 Nešvarumų filtro valymas

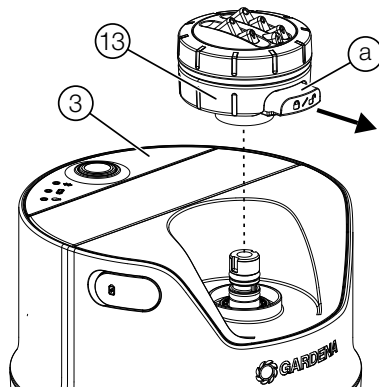
Jei sumažėja laistymo nuotolis, tai gali reikšti, kad nešvarumų filtras yra užterštas.



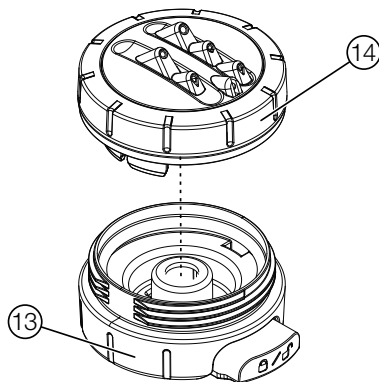
1. Atsukite **AquaPrecise** ③ jungtį ④.
2. Ištraukite nešvarumų filtrą ⑫ iš **AquaPrecise** ③.
3. Nuplaukite nešvarumų filtrą ⑫ ir jungtį ④ po tekančiu vandeniu.
4. Dar kartą įstatykite nešvarumų filtrą ⑫ atlikdami aprašytus veiksmus atvirkštine tvarka.

4.4 Purkštuvu galvutės valymas

Netolygus laistymas gali reikšti, kad purkštuvu galvutė yra užteršta.



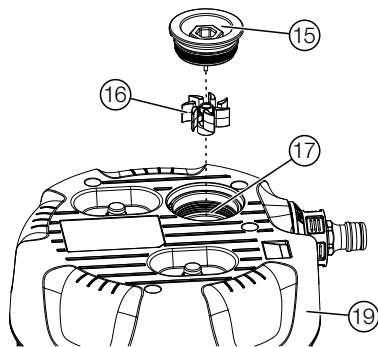
1. Ištraukite purkštuvu galvutės ⑬ fiksavimo mechanizmą ①.
2. Išimkite purkštuvu galvutę ⑬ traukdami ją iš **AquaPrecise** ③ aukštyn.



3. Atsukite antgalio dangtelį ⑭ nuo purkštuvu galvutės ⑬.
4. Nuplaukite purkštuvu dangtelį ⑭ ir purkštuvu galvutę ⑬ po tekančiu vandeniu.
5. Iš naujo įdėkite purkštuvu galvutę ⑬ atlikdami aprašytus veiksmus atvirkštine tvarka.
6. Dar kartą įspauskite fiksavimo mechanizmą ① į purkštuvu galvutę ⑬.

4.5 Turbinos zonos valymas

Laistymo nuotolio padidėjimas gali reikšti, kad srauto turbinos zona yra užteršta.



1. Atsukite turbinos dangtelį ⑮ nuo **AquaPrecise** ③ apačios ⑲.
2. Išimkite turbiną ⑯ iš turbinos dangtelio ⑮.
3. Nuskalaukite turbinos sritį ⑰ vandeniu.
4. Nuplaukite turbinos dangtelį ⑮ ir turbiną ⑯ po tekančiu vandeniu.
5. Iš naujo įdėkite turbinos dangtelį ⑮ ir turbiną ⑯ atlikdami aprašytus veiksmus atvirkštine tvarka.

5. SANDĖLIAVIMAS

5.1 Išjungimas

Gaminys turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

AquaPrecise nėra atsparus šerkšniui, todėl žiemą turi būti laikomas nuo šerkšno apsaugotoje aplinkoje.

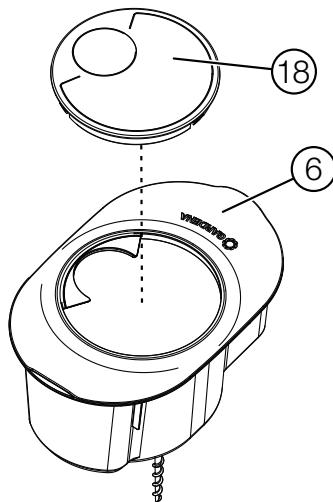
5.1.1 (16000) „AquaPrecise“ aukščiau žemės

1. Užsukite vandens tiekimą (čiaupą) arba nuo siurblio atjunkite vandens šaltinį.
2. Prijunkite **AquaPrecise** prie **GARDENA „Bluetooth®“ programos** (žr. „2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas“).
3. **GARDENA „Bluetooth®“ programoje** eikite į nustatymus, atidarykite vožtuvą ir sustabdykite nustatytus grafikus.
4. Atjunkite žarną nuo **AquaPrecise**.
5. Nuimkite **AquaPrecise** nuo tvirtinimo plokštės ① (žr. „4.1.1 (Gam. Nr. 16000) Nuėmimas nuo tvirtinimo plokštės“).
6. Nuvalykite **AquaPrecise** (saulės elementą, nešvarumų filtrą, purkštuvo galvutę ir turbinos zoną), žr. „4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
7. Įkraukite akumuliatorių naudodami USB prievadą ⑩ (žr. „2.3 Akumuliatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą“).
8. **AquaPrecise** laikykite sausoje, uždengtoje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
9. Pasirinkite „Žiemos režimą“ **GARDENA „Bluetooth®“ programoje**.

„AquaPrecise“ veikia budėjimo režimu, kad taupyty energiją, o grafikai yra sustabdyti.

5.1.2 (16001/16010) „AquaPrecise“ po žeme

1. Užsukite vandens tiekimą (čiaupą) arba nuo siurblio atjunkite vandens šaltinį.
2. Prijunkite **AquaPrecise** prie **GARDENA „Bluetooth®“ programos** (žr. „2.5 Tinkamos „AquaPrecise“ vietos parinkimas“).
3. **GARDENA „Bluetooth®“ programoje** eikite į nustatymus, atidarykite vožtuvą ir sustabdykite nustatytus grafikus.
4. Palaukite, kol per **GARDENA išleidimo vožtuvą (Gam. Nr. 2760)** ištekės vanduo arba ištuštinkite sistemą naudodami **GARDENA išleidimo vožtuvo rinkinį (Gam. Nr. 2770)**.
5. Išimkite **AquaPrecise** iš „Pipeline“ dėžutės ⑤ (žr. „4.1.2 (Gam. Nr. 16001/16010) Išėmimas iš „Pipeline“ dėžutės“).
6. Išvalykite „Pipeline“ dėžutę ⑤.



7. Uždėkite dėžutės dangtelį ⑱ ant dėžutės gaubto ⑥.



Taip užtikrinama, kad daiktai arba gyvūnai neįkris į įrengtą dėžutę.



8. Nuvalykite **AquaPrecise** (saulės elementą, nešvarumų filtrą, purkštuvo galvutę ir turbinos zoną), žr. „4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“).
9. Įkraukite akumuliatorių naudodami USB prievadą ⑩ (žr. „2.3 Akumuliatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą“).
10. **AquaPrecise** laikykite sausoje, uždengtoje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
11. Pasirinkite „Žiemos režimą“ **GARDENA „Bluetooth®“** **programoje.**

„AquaPrecise“ veikia budėjimo režimu, kad taupyty energiją, o grafikai yra sustabdyti.

5.1.3 Pakartotinas „AquaPrecise“ suaktyvinimas po žiemos

Kad taupyty energija, „Bluetooth“ veikiant žiemos režimu (budėjimo režimas) yra atjungtas.

1. Įkraukite akumuliatorių naudodami USB prievadą  (žr. „2.3 Akumulatoriaus įkrovimas naudojant USB prievadą“).
2. Trumpai spustelėkite rankinio jungimo mygtuką , esantį ant **AquaPrecise**.

„AquaPrecise“ suaktyvinamas, o akumulatoriaus LED lemputė  rodo akumulatoriaus įkrovos būklę (žr. „3.3.2 Akumulatoriaus LED lemputė “).

3. Prijunkite **AquaPrecise** prie **GARDENA „Bluetooth®“ programos** (žr. „2.6 „AquaPrecise“ prijungimas prie GARDENA „Bluetooth®“ programos“).

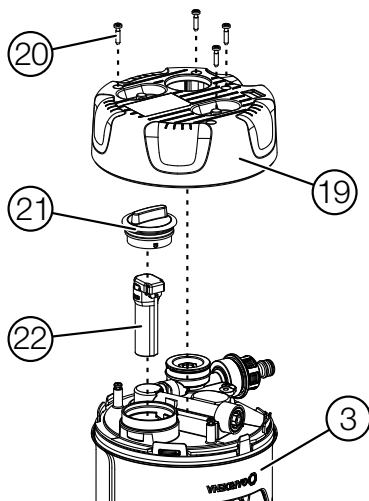
Grafikai pakartotinai suaktyvinami automatiškai.

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS

6.1 Akumulatoriaus keitimas



GARDENA atsarginių dalių galite įsigyti iš **GARDENA** prekybos atstovo arba **GARDENA** techninės priežiūros centre.

→ Naudokite tik originalų **GARDENA** akumuliatorių
(Gam. Nr. 16000-00.690.00)



1. Atsukite keturis varžtus ⑳, esančius **AquaPrecise** ③ apačioje ⑱.
2. Nuimkite **AquaPrecise** ③ apačią ⑱.
3. Atsukite akumulatoriaus dangtelį ㉑.
4. Išimkite akumuliatorių ㉒.
5. Įdėkite naują akumuliatorių ㉒ atlikdami aprašytus veiksmus atvirkštine tvarka.

6.2 Klaidų lentelė

Problema	Galima priežastis	Siūlomi veiksmai
Laistymo nuotolis mažesnis, nei per pradinį paleidimą	Nešvarumų filtras yra nešvarus.	→ Išvalykite nešvarumų filtrą.
	Čiaupas nepakankamai atsuktas.	→ Daugiau atsukite čiaupą.
	Per mažas vandens slėgis.	→ Padidinkite vandens slėgį/ vandens tiekimą.
	Purkštuvo galvutė nešvari.	→ Išvalykite purkštuvo galvutę.
	Laistymo nuotolis neteisingai suprogramuotas.	→ Iš naujo suprogramuokite laistymo nuotolį.
Laistymo nuotolis didesnis nei per pradinį paleidimą	Turbina nešvari.	→ Išvalykite turbiną.
Laistymas yra netolygus	Purkštuvo galvutė nešvari.	→ Išvalykite purkštuvo galvutę.
	Purkštuvo galvutė pažeista.	→ Susisiekite su GARDENA techninės priežiūros centru.
„AquaPrecise“ neatsako	Išseko baterija.	→ Įkraukite akumuliatorių naudodami USB priedą.
	Apsauginis saulės elemento skydelis užterštas arba uždengtas.	→ Nuvalykite apsauginį skydelį, kad užtikrintumėte pakankamai saulės šviesos.
	Akumuliatorius sugedęs.	→ Pakeiskite akumuliatorių.
Laistymas nevyksta, grafikas nevykdomas	Išseko baterija.	→ Įkraukite akumuliatorių naudodami USB priedą.
	Vandens srauto nėra.	→ Suaktyvinkite vandens srautą.
„Bluetooth“ jungtis negalima	Aktyvus budėjimo režimas.	→ Trumpai spustelėkite rankinio jungimo mygtuką  .
Įkrovimo klaida: Akumuliatoriaus LED  mirksi raudonai	Akumuliatorius įkrovimo metu pernelyg įkaista.	→ Leiskite akumuliatoriui atvėsti.

Pastaba:

Remontą gali atlikti tik GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo įmonė GARDENA.

→ Kitų gedimų atveju susisiekiite su GARDENA techninės priežiūros skyriumi (žr. kitą pusę).

7. TECHNINIAI DUOMENYS

„AquaPrecise“	Vienetai	Vertė (Gam. Nr. 16000/16001/16010)
Ličio jonų akumuliatorius	mAh	5000
Įkrovimo trukmė naudojant USB prievadą (atsižvelgiant į akumuliatoriaus įkroviklį)	val.	3–8
Čiaupo jungtis (Gam. Nr. 16001/16010)	col.	3/4
Darbinės temperatūros diapazonas	°C	5 – 60
Maksimali skysčio temperatūra	°C	30
Slėgio diapazonas:		
„AquaPrecise“	bar	2–12
GARDENA „Pipeline“ sistema	bar	2–6
Laistymo nuotolis esant 2 bar slėgiui	min.	2–10
Laistymo zona esant 2 bar slėgiui	m ²	320
Laistymo sektorius	°	25–360
Vandens srautas:		
Min. nuotolis	l/val.	200
Maks. nuotolis	l/val.	600

8. PRIEDAI/ATSARGINĖS DALYS

GARDENA „Pipeline“ dėžutė	Įrengimui po žeme.	Gam. Nr. 16021
GARDENA tvirtinimo plokštė	Antžeminiam įrengimui.	Gam. Nr. 16022
GARDENA žiemos gaubtas	Kaip sugadinto žiemos gaubto pakaitalas.	Gam. Nr. 16001-00.600.16
GARDENA „AquaPrecise“ antgalis	Kaip sugadinto antgalio pakaitalas.	Gam. Nr. 16000-00.670.00
GARDENA atsarginis akumuliatorius	Kaip pažeisto akumuliatoriaus pakaitalas.	Gam. Nr. 16000-00.690.00

9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naujausią kontaktinę informaciją galima rasti internete adresu:

www.gardena.com/contact

10. ŠALINIMAS

10.1. Gaminio šalinimas

(pagal direktyvą 2012/19/ES/S.I. 2013 Nr. 3113)



Gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį būtina šalinti pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

10.2. Akumulatoriaus išmetimas



Akumuliatoriuje yra ličio jonų gardelės, kurių, pasibaigus jų eksploatavimo laikui, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

SVARBU!

1. Visiškai iškraukite ličio jonų akumuliatorių (susisieki­te dėl to su GARDENA techninės priežiūros centru).
2. Uždėkite plėvelę ant ličio jonų akumulatoriaus kontakty, kad išvengtumėte jų trumpojo jungimo.
3. Šalinkite ličio jonų akumulatorius vietiniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

11. LEIDIMAS NAUDOTI PREKIŲ ŽENKLUS



„Bluetooth®“ pavadinimas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“; GARDENA juos naudoja pagal licenciją.

„Apple“ ir „Apple“ logotipas yra JAV ir kitose šalyse registruoti „Apple Inc.“ prekių ženklai.

„App Store“ yra „Apple Inc.“ paslaugos ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.

„Google“ ir „Google Play“ logotipas yra „Google LLC“ priklausantys prekių ženklai.

Kiti prekių ženklai ir prekių pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.

It		ES atitikties deklaracija
<p>Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>		
Gaminio pavadinimas:	Laistymo sistema/ „Pipeline“ laistymo sistema	
Tipas:	AquaPrecise	
Gam. Nr.	16000 16001 / 16010	
ES direktyvos:	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
Darnieji standartai:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Pridėta dokumentacija:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensenstr. 40, D-89079 Ulm	
CE žymėjimo metai:	2024	
Ulm:	31.12.2024	
Įgaliotasis atstovas:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

en		Declaration of Conformity [only for UK]
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
Description of the product:	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
Type:	AquaPrecise	
Article number:	16000 16001 / 16010	
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deposited documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
UK Importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
Ulm:	31.12.2024	
Authorised representative:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hens-Lorenser-Straße 40
D-83079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavides, ZC. 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шагановича, дом 7а
Tel. (+375) 17 257 00 33
mgr@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgewater Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市浦东新区金钟路788号荟聚办公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

UnitG-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Fantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.cy

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotiie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
115-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skermuvaggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MH Verstum ehf

Vikurvartf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06630
raman@jagantradingware.com

Iraq

Alsheim Alakhdar Company
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianura
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohai Co. Ltd.
Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Satsumagawa
Japan
gardena.jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

**Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz**

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56,
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kuw.com

Kyrgyzstan

00s0 Alye Maki
Uv. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Saфра Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jacques Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+52) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kvararski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöçülanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jeseníká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-hsa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia
Dornel d.o.o.
Stobodana Đurica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@dornel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vsterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden
Husvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan
I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77B,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgiyev@jayhymat.com
www.jayhymat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Алпест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MchJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet th -
Khu Doan ngoi qua Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionsjc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citreum Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com